

**澳門國際收支平衡表**  
**Balança de Pagamentos: RAEM**  
**Balance of Payments: Macao SAR**

(百萬澳門幣, 10<sup>6</sup> MOP)

|                                                                                     | 2002           | 2003           | 2004           | 2005           | 2006 <sup>r</sup> | 2007 <sup>r</sup> | 2008 <sup>r</sup> | 2009 <sup>r</sup> | 2010 <sup>r</sup> | 2011 <sup>@</sup> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| <b>經常帳</b>                                                                          |                |                |                |                |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| <b>Conta corrente</b>                                                               | 18 671.5       | 20 821.6       | 28 542.9       | 23 566.4       | 19 506.5          | 34 602.5          | 32 371.9          | 54 195.6          | 96 693.2          | 136 046.8         |
| <b>Current account</b>                                                              |                |                |                |                |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 貨物出口<br>Exportações de mercadorias<br>Exports of goods                              | 18 940.9       | 20 733.0       | 22 586.9       | 19 854.2       | 20 478.1          | 20 447.1          | 16 829.7          | 8 768.4           | 8 428.1           | 8 955.9           |
| 貨物進口<br>Importações de mercadorias<br>Imports of goods                              | -26 634.2      | -29 481.2      | -36 431.7      | -38 808.7      | -46 522.6         | -58 145.0         | -57 870.2         | -43 965.3         | -52 510.8         | -71 407.8         |
| 服務出口<br>Exportação de serviços<br>Exports of services                               | 39 144.7       | 45 805.9       | 64 999.1       | 68 631.6       | 83 685.0          | 114 124.5         | 142 435.2         | 150 271.2         | 229 687.3         | 316 704.9         |
| 服務進口<br>Importação de serviços<br>Imports of services                               | -12 383.8      | -14 811.3      | -17 652.2      | -19 100.9      | -23 790.5         | -36 014.8         | -45 568.9         | -39 475.9         | -60 011.1         | -80 916.7         |
| 收益：收入<br>Rendimento: receitas<br>Income: receipts                                   | 3 614.1        | 3 167.4        | 3 104.3        | 6 460.0        | 11 407.7          | 15 634.5          | 13 320.7          | 9 193.1           | 9 327.8           | 12 578.3          |
| 收益：支出<br>Rendimento: despesas<br>Income: payments                                   | -3 765.7       | -4 390.1       | -7 698.0       | -12 659.8      | -23 866.8         | -16 876.4         | -30 227.1         | -24 051.2         | -32 312.4         | -45 556.6         |
| 經常轉移：收入<br>Transferência corrente: receitas<br>Current transfers: receipts          | 551.8          | 662.1          | 635.0          | 665.8          | 864.8             | 808.5             | 730.0             | 827.9             | 774.5             | 592.2             |
| 經常轉移：支出<br>Transferência corrente: despesas<br>Current transfers: payments          | - 796.2        | - 864.2        | -1 000.5       | -1 475.9       | -2 749.3          | -5 375.7          | -7 277.5          | -7 372.7          | -6 690.2          | -4 903.2          |
| <b>資本帳</b>                                                                          |                |                |                |                |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| <b>Conta capital</b>                                                                | 1 114.8        | 706.2          | 2 197.7        | 4 122.0        | 3 508.3           | 2 560.3           | 3 155.7           | 4 824.3           | 156.8             | -1 137.5          |
| <b>Capital account</b>                                                              |                |                |                |                |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 貸方<br>Crédito<br>Credit                                                             | 1 297.2        | 909.7          | 2 420.9        | 4 281.0        | 3 648.5           | 2 720.8           | 3 563.0           | 5 270.4           | 366.3             | 75.5              |
| 借方<br>Débito<br>Debit                                                               | - 182.4        | - 203.5        | - 223.2        | - 159.0        | - 140.2           | - 160.5           | - 407.3           | - 446.1           | - 209.5           | -1 212.9          |
| <b>金融帳*</b>                                                                         |                |                |                |                |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| <b>Conta financeira*</b>                                                            | -10 323.1      | -17 408.8      | -20 713.1      | -11 121.6      | -22 977.6         | 27 901.4          | 8 586.3           | -39 378.6         | -51 342.0         | -71 716.6         |
| <b>Financial account*</b>                                                           |                |                |                |                |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 在外地的直接投資<br>Investimento directo no exterior<br>Direct investment abroad            | - 554.3        | 18.3           | 648.4          | - 481.8        | -4 099.2          | - 186.6           | 592.5             | 83.6              | 2 497.1           | - 513.3           |
| 在澳門的直接投資<br>Investimento directo em Macau<br>Direct investment in Macao             | 3 330.5        | 4 144.5        | 6 158.6        | 14 152.3       | 21 147.3          | 40 466.6          | 24 574.8          | 1 404.5           | 27 901.9          | 16 964.6          |
| 證券投資：資產<br>Carteira de investimentos: activos<br>Portfolio investment: assets       | -7 257.0       | -9 555.7       | -17 495.4      | -4 946.3       | -11 478.4         | -10 056.8         | -11 157.8         | -13 365.5         | -8 057.8          | -16 779.2         |
| 證券投資：負債<br>Carteira de investimentos: passivos<br>Portfolio investment: liabilities | 6.8            | - 2.9          | - 2.3          | 0.1            | - 0.8             | 2.5               | 23.1              | - 10.8            | 1 315.2           | 1 711.1           |
| 金融衍生工具：資產<br>Derivados financeiros activos<br>Financial derivatives assets          | 949.1          | - 911.3        | -4 681.7       | -4 185.6       | -1 694.4          | 386.1             | - 235.0           | - 121.7           | - 64.7            | - 350.7           |
| 金融衍生工具：負債<br>Derivados financeiros passivos<br>Financial derivatives liabilities    | -              | -              | -              | -              | -                 | -                 | -                 | -                 | -                 | -                 |
| 其他投資：資產<br>Outros investimentos: activos<br>Other investment: assets                | -7 043.6       | -6 542.9       | -1 436.0       | -35 476.1      | -44 209.5         | -26 104.8         | -21 683.4         | -60 392.5         | -78 976.8         | -53 729.9         |
| 其他投資：負債<br>Outros investimentos: passivos<br>Other investment: liabilities          | 1 865.7        | - 621.4        | 4 312.7        | 28 834.9       | 33 825.7          | 51 576.0          | 34 712.7          | 49 908.4          | 45 316.5          | 62 596.2          |
| 儲備資產**<br>Activos de reserva**<br>Reserve assets**                                  | -1 620.3       | -3 937.2       | -8 217.5       | -9 019.1       | -16 468.4         | -28 181.6         | -18 240.7         | -16 884.6         | -41 273.5         | -81 615.5         |
| <b>整體的國際收支</b>                                                                      |                |                |                |                |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| <b>Saldo da Balança de Pagamentos</b>                                               | <b>1,620.3</b> | <b>3,937.2</b> | <b>8,217.5</b> | <b>9,019.1</b> | <b>16,468.4</b>   | <b>28,181.6</b>   | <b>18,240.7</b>   | <b>16,884.6</b>   | <b>41,273.5</b>   | <b>81,615.5</b>   |
| <b>Overall Balance of Payments</b>                                                  |                |                |                |                |                   |                   |                   |                   |                   |                   |

附註：

<sup>r</sup> 修訂數字。

<sup>@</sup> 數字在日後會作出修訂。

\* “+” 代表對外負債增加或對外資產減少，表示資金流入；

“-” 代表對外負債減少或對外資產增加，表示資金流出。

\*\* 不包括價格及匯率變動和其他調整。

Notas:

<sup>r</sup> Dado revisto.

<sup>@</sup> Dado a ser revisto no futuro.

\* O sinal “+” significa um aumento de passivos externos ou uma diminuição de activos externos, isto é uma entrada de fundos.

O sinal “-” significa uma diminuição de passivos externos ou um aumento de activos externos, isto é uma saída de fundos.

\*\* Excluindo variações dos preços e dos câmbios, e outros ajustamentos.

Notes:

<sup>r</sup> Revised data.

<sup>@</sup> Figures are subject to revisions later on.

\* “+” represents an increase in external liabilities or a decrease in external assets, indicating an inflow of funds;

“-” represents a decrease in external liabilities or an increase in external assets, indicating an outflow of funds.

\*\* Excluding price and exchange rate changes as well as other adjustments.